









敗北  
之後

為免戰亂的  
責任落到  
諏訪全族的頭上

將主謀之死  
昭告天下是  
不可或缺的條件



他對此  
早有覺悟

同時也是為了  
向我們北條盡忠  
才挺身而出

為拯救  
信濃子民  
而戰

這背後的  
原因



是「即便  
賭上性命  
也要守護  
重要之人」

你極具同理心  
怎會不明白呢

這和無謂的犧牲  
絕不可同日而語



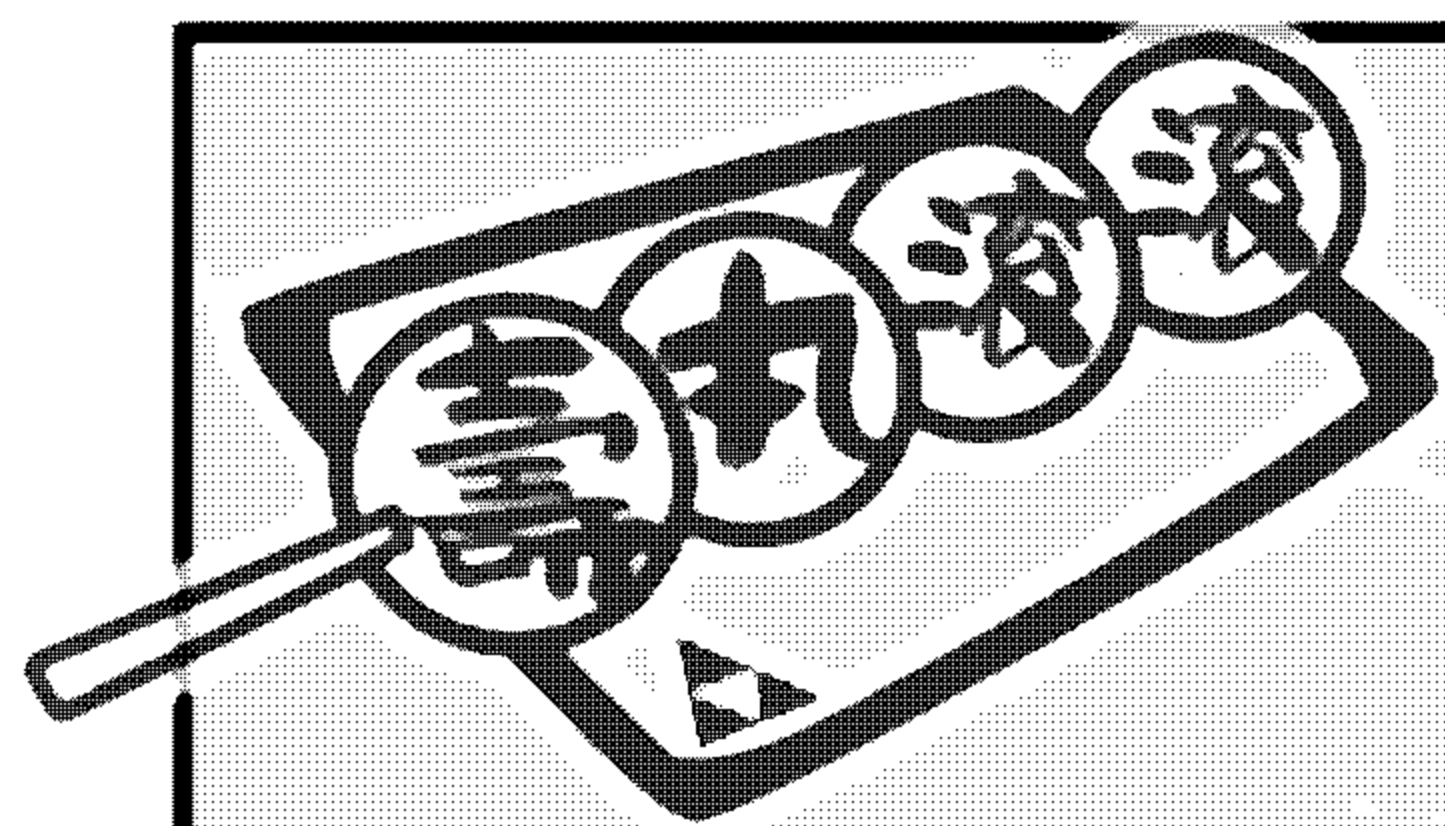
你擁有如此  
不可多得的  
郎黨

你不能  
責怪  
他的死

也不能  
抱有  
罪惡感

替他  
驕傲吧！

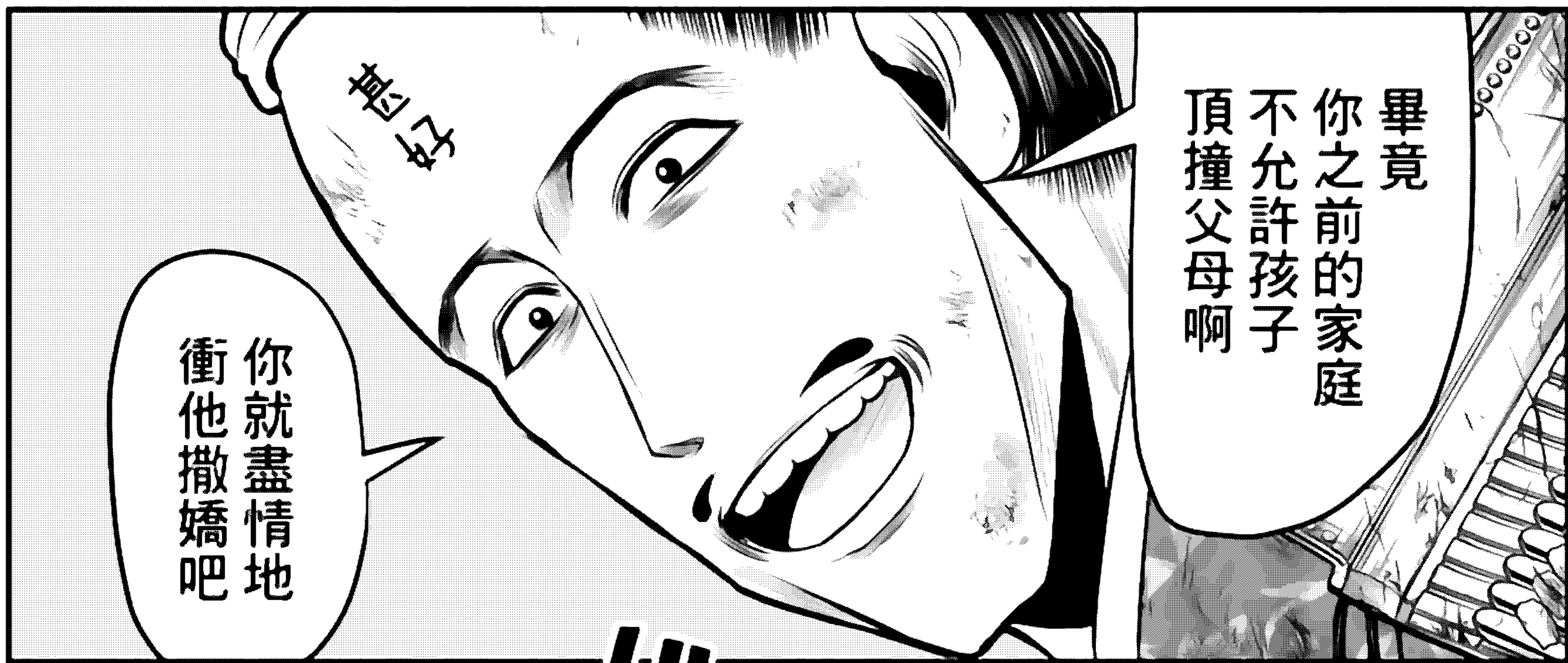
這是君主  
對武士應盡的  
責任和義務！











畢竟  
你之前的家庭  
不允許孩子  
頂撞父母啊

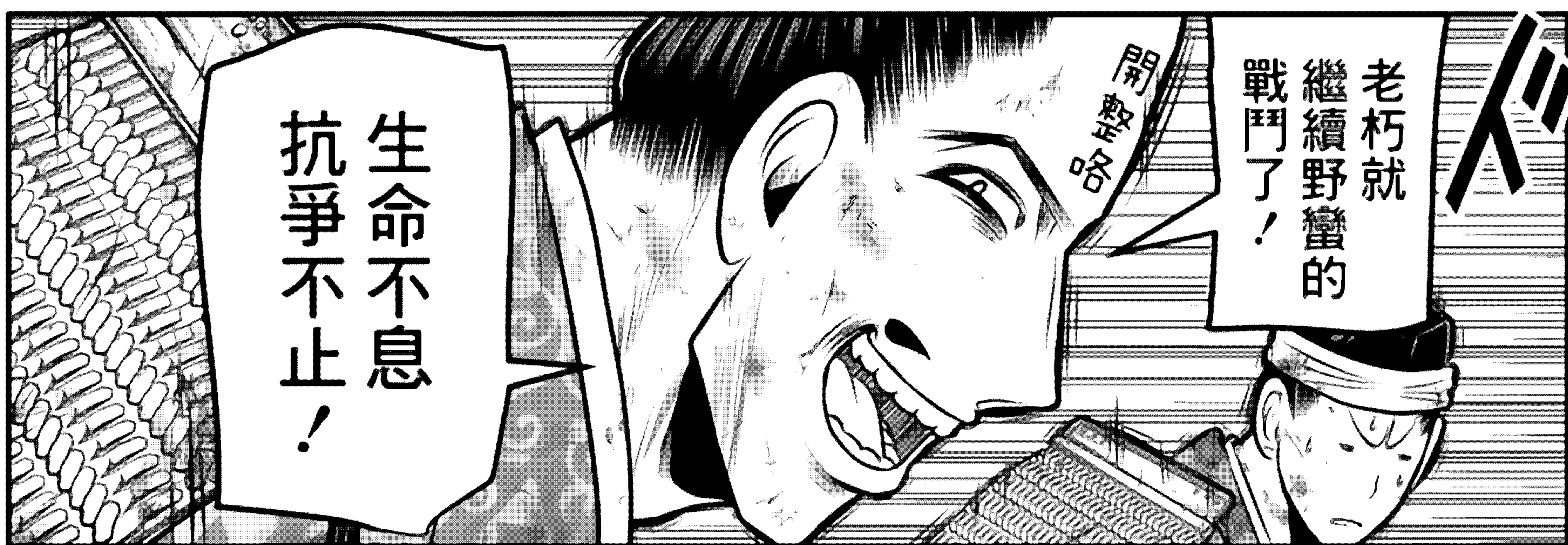
你就盡情地  
衝他撒嬌吧



那麼  
告辭！

老朽  
要逃了！

摺下一堆  
漂亮話結果  
轉身就逃！



老朽就  
繼續野蠻的  
戰鬥了！

生命不息  
抗爭不止！



那位老爺子  
辦事真乾脆啊











鎌倉郊外  
辻堂之戰

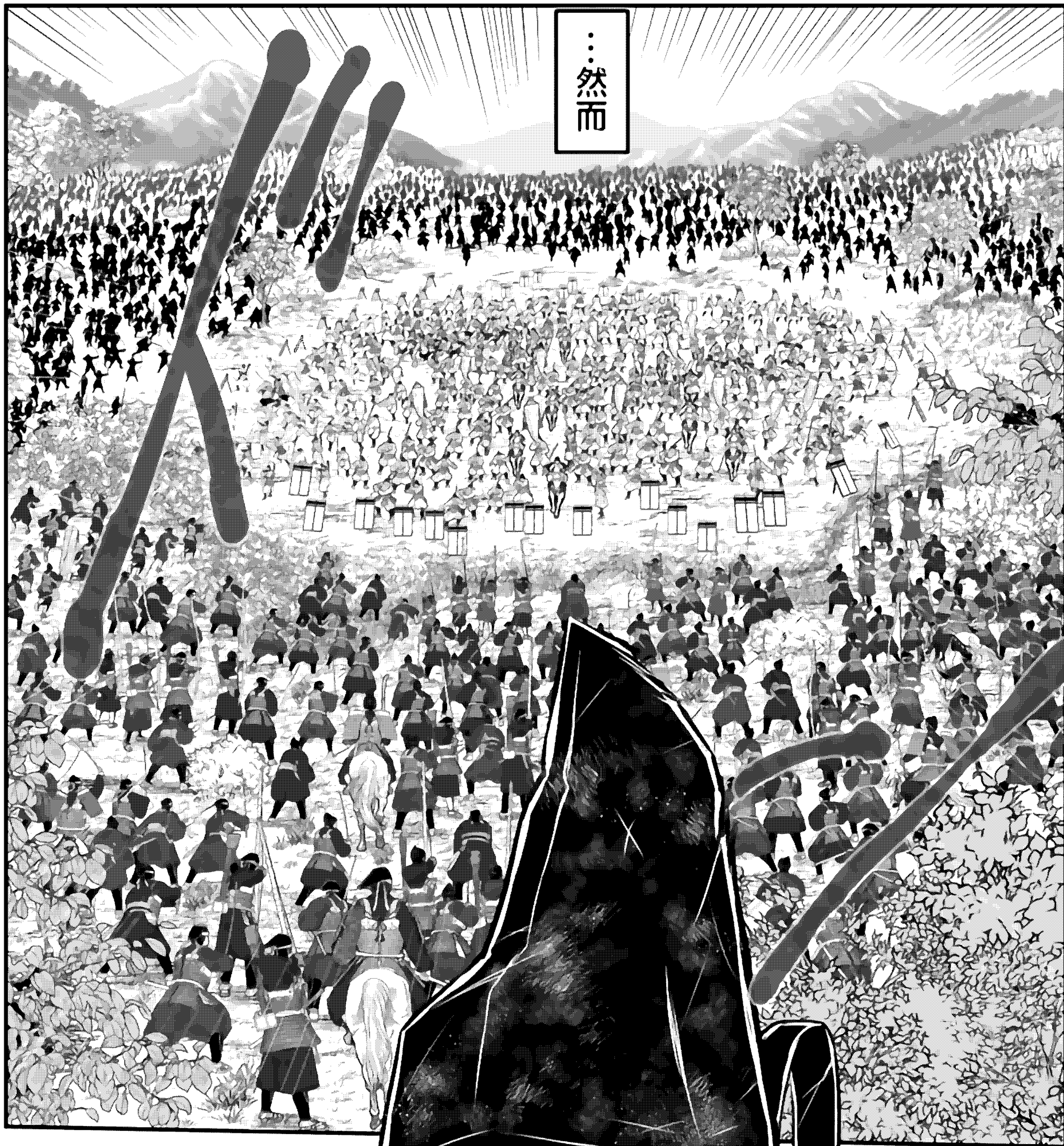
在賴重親自  
指揮的這場  
最後的戰役中

北條軍  
再次討伐了  
眾多足利兵將

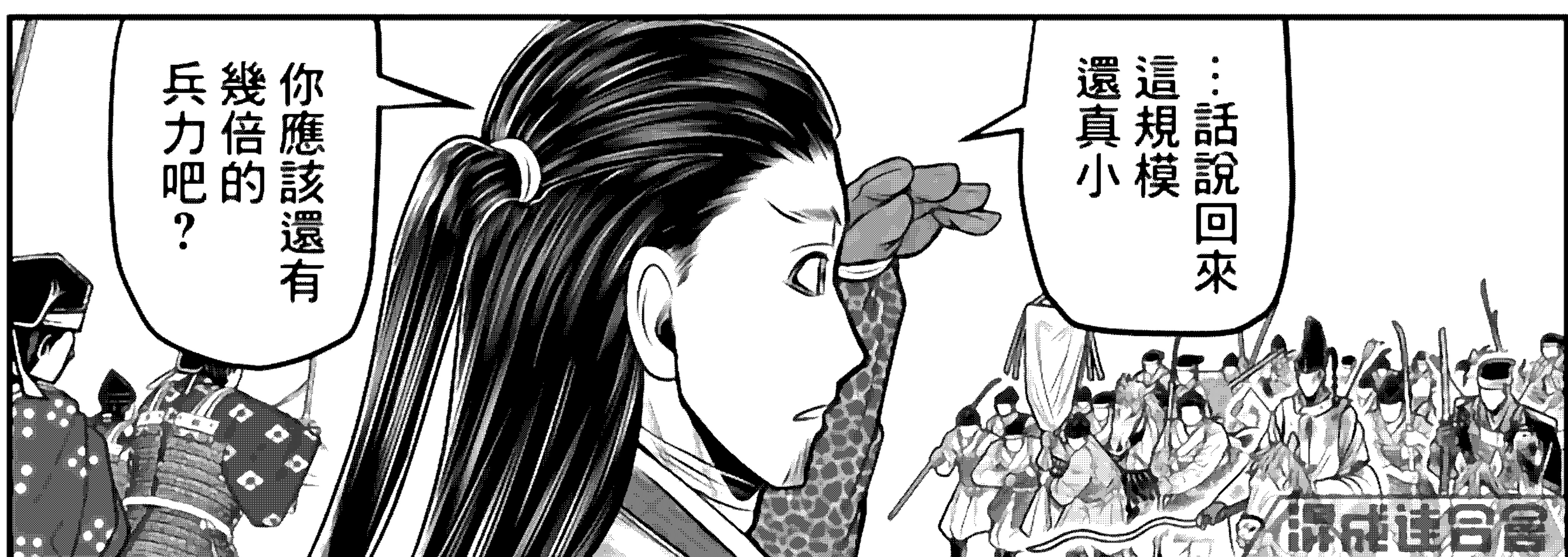
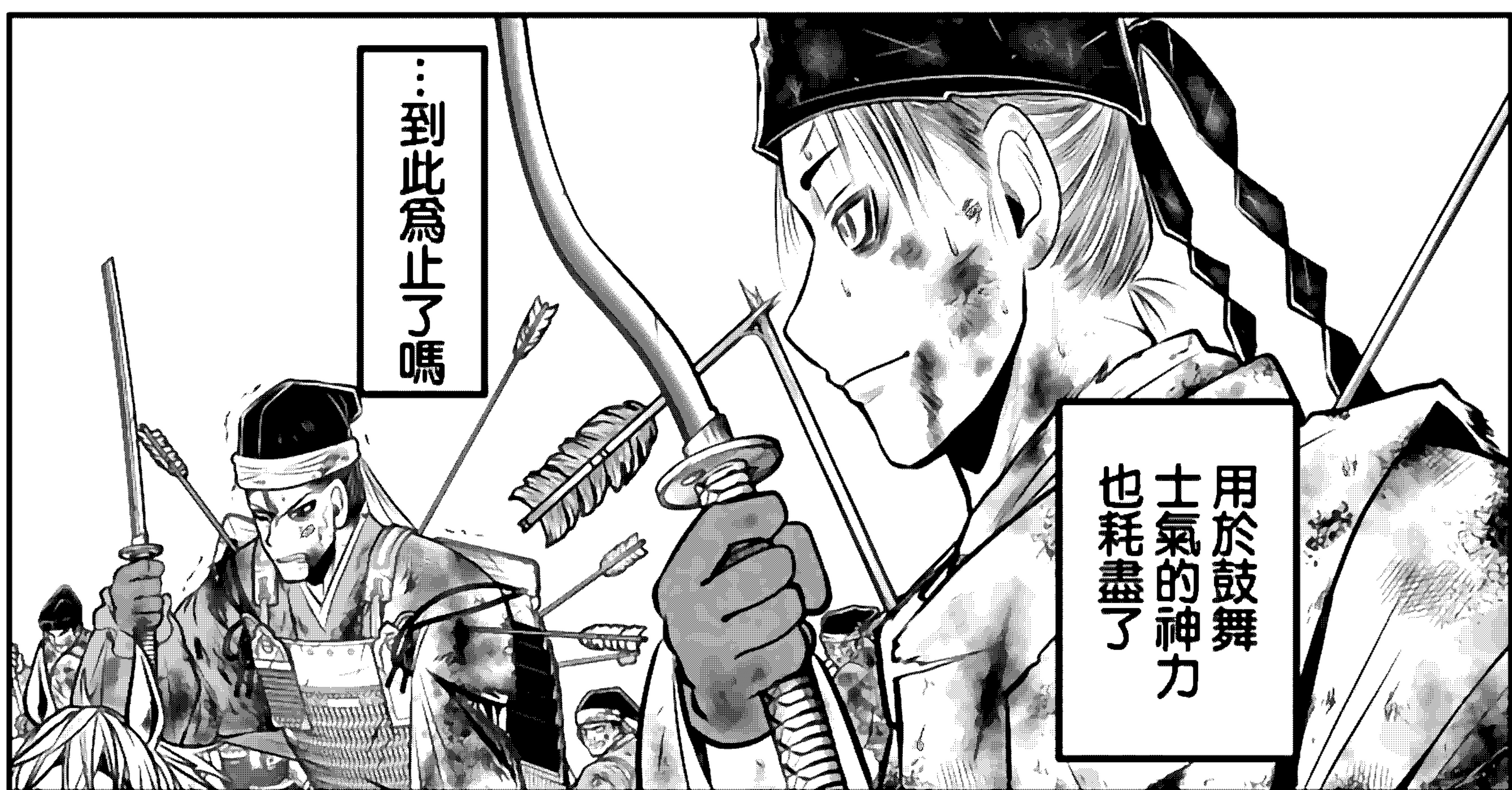
為少年的反叛  
錦上添花



…然而









我軍禁止  
無謂的犧牲

大半士兵  
已被遣回  
信濃了

他們將跟隨  
聖潔的新神  
繼續前進

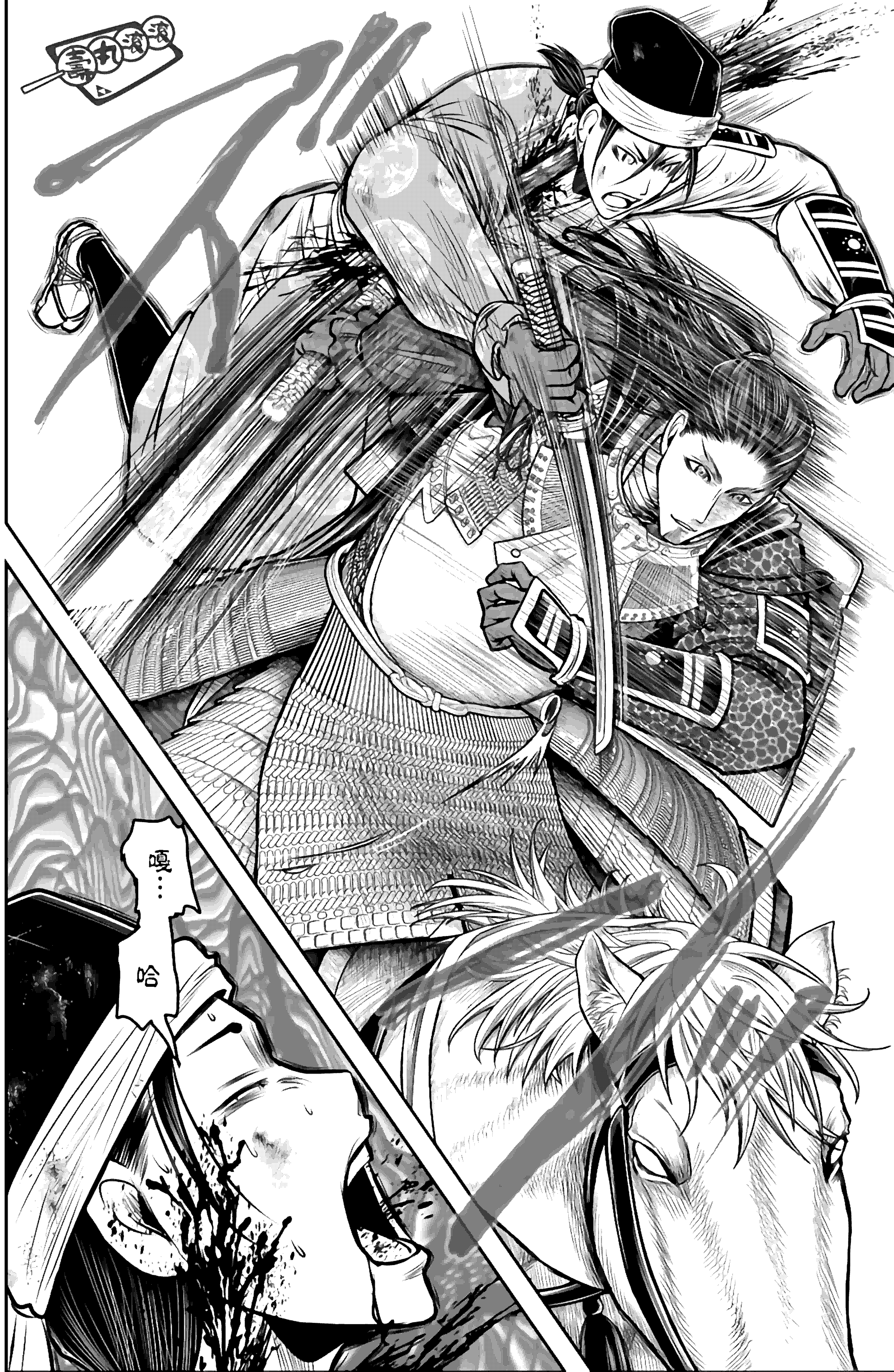


我和時繼會  
背負這一戰的  
責任

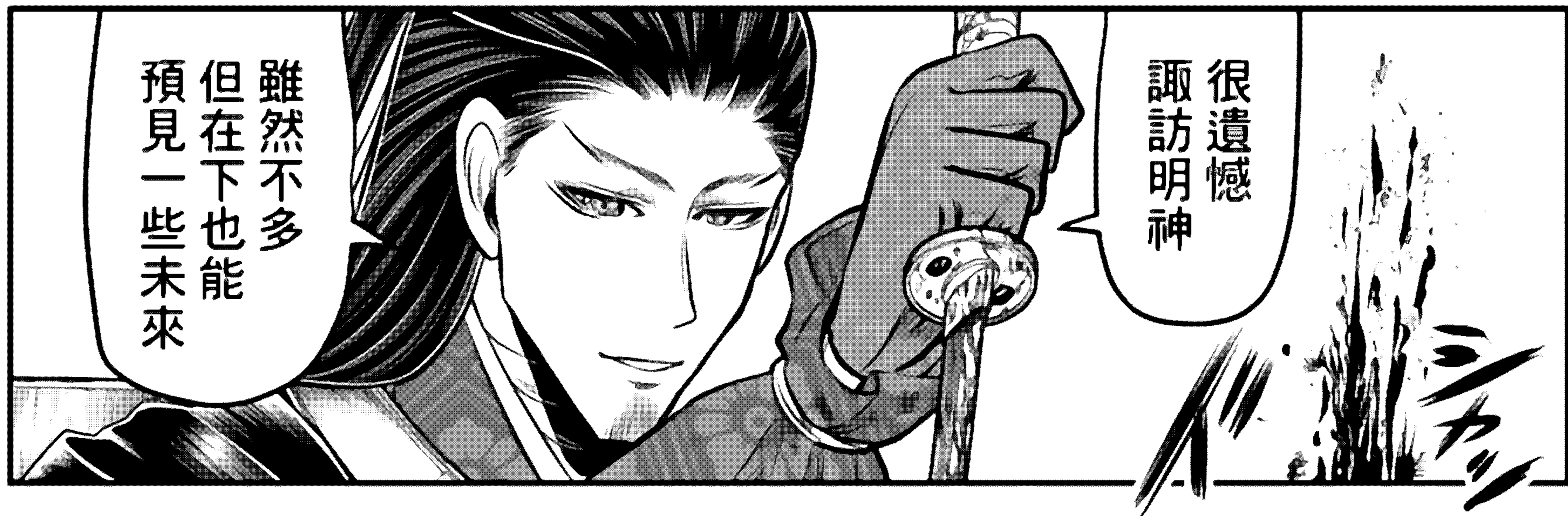
並永遠消失在  
這個戰場上











很遺憾  
諏訪明神

雖然不多  
但在下也能  
預見一些未來



戰亂的大將  
若是意志  
薄弱的傀儡

後人便會  
以主謀的名字  
命名那場戰亂

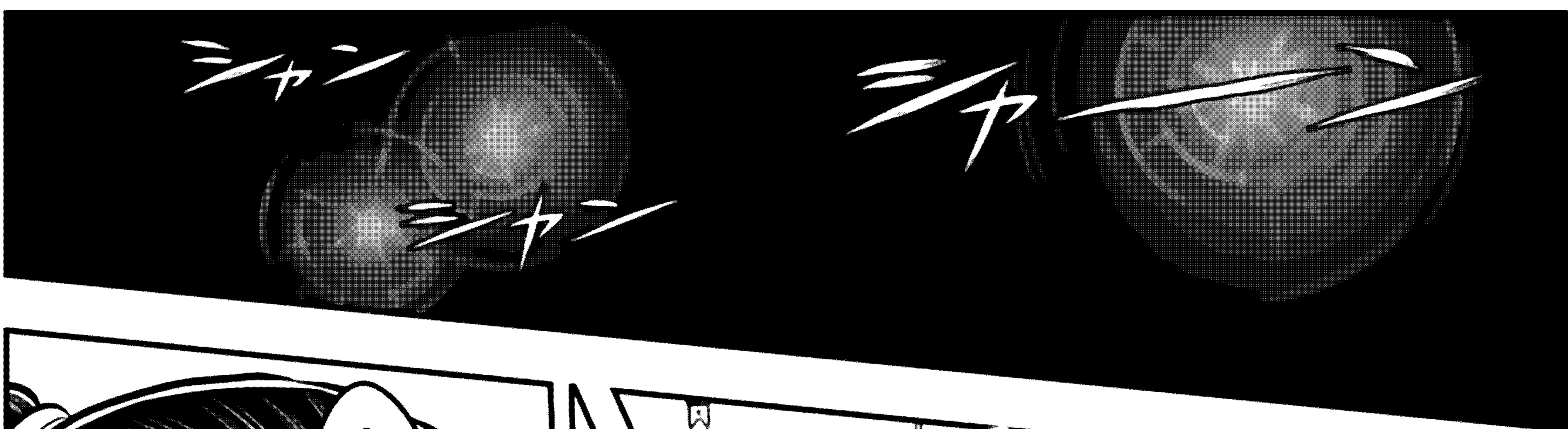
就像遠古時  
「惠美押勝之  
亂」一樣



這場戰亂  
恐怕會被稱為  
「諏訪賴重之亂」吧

但我可  
不希望你  
以這種形式  
名留青史





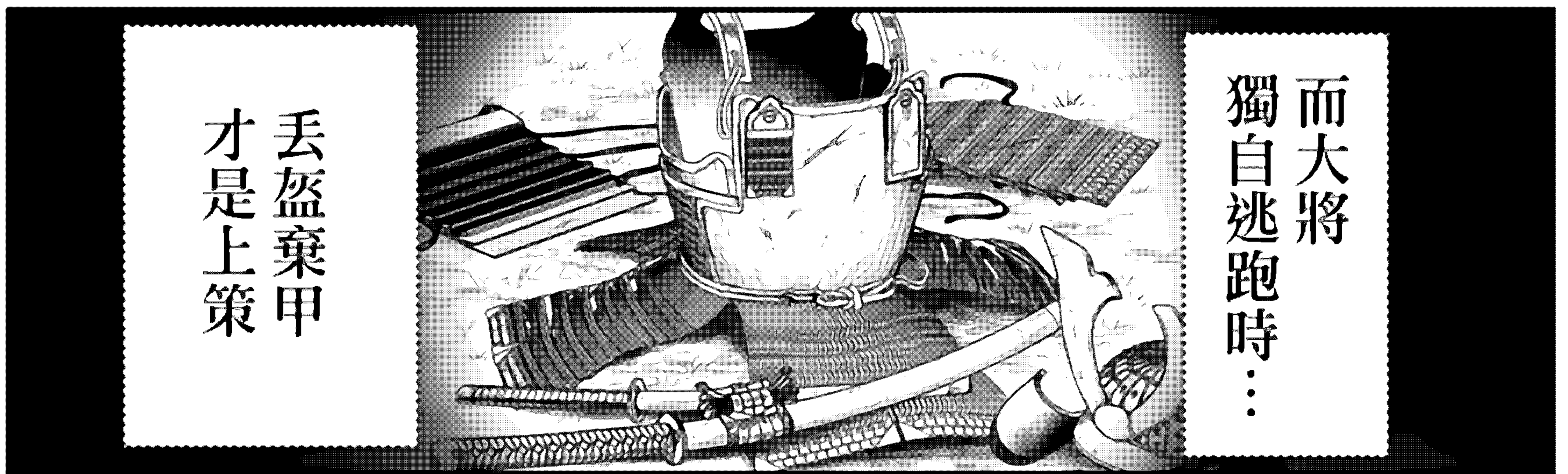
什麼？

鈴聲……？

捉人鬼——  
請來到——

鈴聲響起的  
地方





歡迎加入漢化 測試群：648466051 @





捉人鬼—  
請來到—

鈴聲響起的  
地方



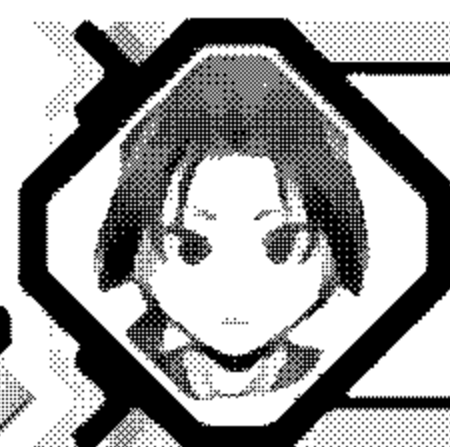
身為  
這場戰爭的  
主角

規則  
由我來定

殺掉時行  
就是  
尊氏勝利

被我逃掉  
就是你  
一敗塗地！

☆並非傀儡。  
這是時行的戰爭！！





# 解説上手の若君

中先代の乱といった戦いの名前のつけ方について解説します。

**解説 本郷和人**

1960年、亀有生まれ。歴史の研究所である東京大学史料編纂所の教授。おっちょこちょいでテレビや雑誌にも出演する。

## 戦の名称について

**問**

戦いの名前はどのように決めていたの？

戦いを指し示す呼び方には色々あります。例えば古い方から、「平将門の乱」「前九年の役」「壇ノ浦の戦い」、それに「応天門の変」なんていうのがあります。これを見ていくと、朝廷の政治権力の争いが主体で、規模の小さな小競り合いは「変」。ひとつひとつのバトルが「戦い」。そうした戦いが集まった、規模の大きなものが「合戦」とか「役」という感じでしようか。そして「前九年の役」のように戦いが起こった年に関係する名前や、「壇ノ浦の戦い」のように戦いが起こった場所に関係する名前がついているものが多く見受けられます。ただし、これらの呼び方について、日本史の学界はまったくルールを定めていません。だから矛盾している場合もあります。もうひとつ、「平将門の乱」といえば、これは平将門が名実ともにリーダーになって起こした戦いであることは間違いない。けれども、実際の戦いの担い手である人が、より高位の存在を載せて争乱を起こしていることがあります。例えば、



### 作中キャラが活躍する戦を紹介!

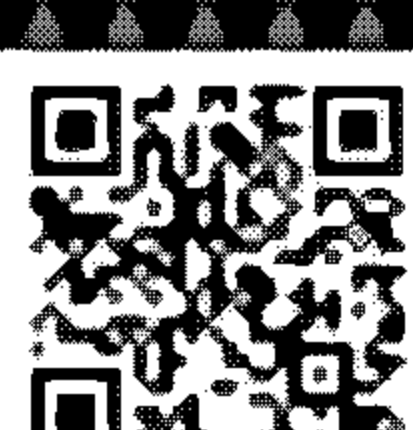


↑鎌倉幕府を倒すため、鎌倉を目指す新田義貞の軍勢と、迎え撃つ北条泰家率いる幕府軍の合戦。兵力では圧倒していた幕府軍だったが、敗北してしまう。

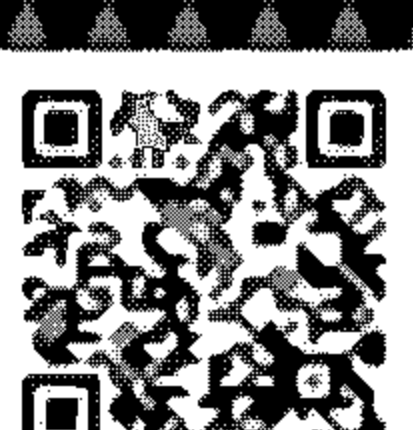
#### 分倍河原の戦い



↑楠木正成が千早城に籠城し、鎌倉幕府軍を撃退した戦い。千早城を包囲した幕府軍だったが、楠木の策に阻まれ、城を落とすのに手間取る。その後、兵糧を絶たれたことで撤退することに。



公式サイト



公式Twitter

「逃げ若」の情報はコチラから！

奈良時代の「恵美押勝の乱」。藤原仲麻呂(恵美押勝)は淳仁天皇を奉じて、「正義は我にあり」と兵を起こしました。また室町時代中期の「結城合戦」。6代將軍の足利義教が鎌倉公方の足利持氏を滅ぼすと、下総の結城氏朝・持朝父子は持氏派の武士たちを集め、持氏の忘れ形見である春王丸・安王丸らを旗印として室町幕府勢力と戦いました。結局、恵美押勝も結城父子も敗北して滅びたのですが、あれ？この構図って、「中先代の乱」にも当てはまりますよね。諏訪頼重が北条時行をかついで合戦をした。ということは「中先代の乱」は、「諏訪合戦」なんて呼ばれたとしてもおかしくないのかな？



# 卷末語

總連載時長  
終於超過十年了。  
姑且能自詡  
獨當一面了吧。

翻譯

我不做人了

校對

古々谷殘丘

嵌字

今

順位 11 / 20  
W J 2 0 2 3 N O . 2 1 & 2 2

壽丸滾滾漢化

首發微博

@混成連合會

歡迎加入漢化

測試群

648466051

第107話

少主溜得快

監製

今



招募案

首發微博  
@混放連合會  
測試群

648466051

(翻譯&教字)

翻譯  
日語限定  
過了測試就行  
有2.3輪測試  
校對不直接測試  
依情況而定

嵌字  
細心  
會辨別字體 PS熟練  
且有一定空閑時間  
通過測試即可  
需基礎可教學  
測試時限3個月

混放連合會